



Генеральная Ассамблея

Совет по правам человека

Сорок вторая сессия

9–27 сентября 2019 года

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору *

Албания

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека, провела свою тридцать третью сессию с 6 по 17 мая 2019 года. Обзор по Албании был проведен на 2-м заседании 6 мая 2019 года. Делегацию Албании возглавлял заместитель министра по делам Европы и иностранных дел Артемис Драло. На своем 10-м заседании, состоявшемся 10 мая 2019 года, Рабочая группа приняла доклад по Албании.

2. 15 января 2019 года Совет по правам человека отобрал следующую группу докладчиков («тройку») для содействия проведению обзора по Албании: Сенегал, Филиппины и Чехию.

3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 для проведения обзора по Албании были изданы следующие документы:

- a) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 a) (A/HRC/WG.6/33/ALB/1);
- b) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/33/ALB/2);
- c) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/33/ALB/3).

4. Через «тройку» Албании был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Бельгией, Германией, Грецией, Испанией, Португалией от имени Группы друзей по национальному осуществлению, представлению докладов и последующей деятельности, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки и Швецией. С этими вопросами можно ознакомиться на веб-сайте универсального периодического обзора.

I. Резюме процесса обзора

A. Представление государства – объекта обзора

5. Делегация Албании выразила признательность за работу Совета по правам человека и отметила, что подготовка к обзору явилась ценным мероприятием с точки зрения подведения итогов выполнения Албанией своих обязательств. Албания полностью привержена делу защиты и поощрения всех прав человека и в качестве члена Совета в период 2015–2017 годов активно участвовала в работе Совета, включая универсальный периодический обзор.

6. Албания принимает конкретные меры по осуществлению реформы системы правосудия. Были приняты Закон № 76/2016 о внесении дополнений и поправок в Конституцию и пакет из семи органических законов, которые содержат положения, гарантирующие независимость, беспристрастность, профессионализм и добросовестность судей, а также совершенствование механизмов подотчетности и мониторинга судебных органов. Кроме того, парламент утвердил пакет из 23 законов, охватывающий все аспекты судебной реформы. Судебная власть проходит всестороннюю и тщательную переходную переоценку (проверку) в целях восстановления доверия общественности к судебной системе.

7.Албания усовершенствовала свою национальную правовую базу в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. В 2018 году был принят закон о мерах по борьбе с насилием в семейных отношениях и завершена разработка рамочной основы для его осуществления. В 2018 году были приняты законы о государственной правовой помощи и о программах социального жилья, а в 2015 году в Трудовой кодекс были внесены поправки, в соответствии с которыми бремя доказывания в случаях дискриминации в сфере занятости возлагается на работодателя. Албания осуществляет Национальную стратегию по обеспечению гендерного равенства и План действий на 2016–2020 годы, Национальную стратегию в области занятости и профессиональной подготовки на 2014–2020 годы, Национальную стратегию социальной защиты на 2015–2020 годы, в которой приоритетное внимание уделяется уязвимым семьям и группам, а также План действий по поддержке женщин-предпринимателей на 2014–2020 годы.

8.В соответствии с Конвенцией Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием (Стамбульская конвенция) были усовершенствованы службы поддержки жертв домашнего насилия путем создания национального центра и консультационной линии для жертв домашнего насилия и центров экстренной помощи в некоторых муниципалитетах, а также первого кризисного центра для жертв сексуального насилия.

9.Албания приняла Закон № 18/2017 о правах и защите ребенка, который расширяет сферу охвата прав детей, уделяя особое внимание укреплению системы защиты детей от насилия, жестокого обращения, эксплуатации и отсутствия заботы. Закон № 121/2016 об услугах социальной помощи также уделяет особое внимание поддержке и расширению прав и возможностей детей. Албания приступила к преобразованию своих интернатных учреждений социальной помощи в альтернативные службы путем передачи на воспитание в приемные семьи и создания многофункциональных центров, а также подготовила программный документ по деинституционализации системы социальной помощи в интернатных учреждениях и трехлетний план действий с этой целью. Были также приняты меры по реабилитации родителей с целью возвращения детей в семьи. В начале 2019 года было введено денежное пособие на каждого новорожденного ребенка в виде «детского бонуса».

10.Албания приняла Кодекс уголовного правосудия в отношении детей, направленный на защиту детей, находящихся в контакте и в конфликте с законом. В соответствии с Законом № 18/2017 о правах и защите ребенка дети, не достигшие возраста уголовной ответственности, рассматриваются как дети, нуждающиеся в особой защите. Кроме того, поправки к Уголовному кодексу и решение Совета министров 2019 года предусматривают более суровые меры наказания для лиц, виновных в надругательстве над детьми, в том числе в онлайн-режиме.

11.Был разработан национальный план действий по защите детей от экономической эксплуатации, включая безнадзорных детей, и приняты процедуры выявления детей, ставших жертвами экономического насилия, и беспризорных детей и оказания им помощи.

12.Албания также внесла поправки в закон о гражданском состоянии, устранив причины для отказа в регистрации при рождении и для безгражданства, а также наделив суды полномочиями регулировать регистрацию албанских детей из других стран с неверными данными. Создание электронного реестра позволило незамедлительно регистрировать новорожденных в больнице.

13.Албания значительно усовершенствовала свою правовую базу защиты меньшинств, приняв в 2017 году специальный закон о национальных меньшинствах. В настоящее время ведется подготовка подзаконных актов. Закон предусматривает сбор данных о лицах, принадлежащих к национальным меньшинствам, на основе права на самоидентификацию, а также на основании документации Реестра актов гражданского состояния и законодательства о защите персональных данных. Закон гарантирует право отдельных лиц заявлять о своей принадлежности к национальному меньшинству. Албания намерена и далее пересматривать свое внутреннее законодательство, включая законодательство о переписи населения, в соответствии с европейскими стандартами. Следующая перепись населения и жилья запланирована на 2011 год. Законопроект о переписи населения предусматривает, в частности, включение вопросов об этническом происхождении, религии и языке, ответы на которые должны основываться на свободной и необязательной декларации и возможности не отвечать на эти вопросы.

14.В 2018 году были приняты решения, касающиеся образования на языках меньшинств, поощрения культуры, истории, языка и религии национальных меньшинств в сфере образования, а также организации и функционирования Комитета по делам национальных меньшинств. Лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, в территориальных единицах местного самоуправления, где они проживают традиционно или в значительном количестве, предоставляется возможность обучаться на языке своего меньшинства. Ответственные учреждения подготовили проект решения, устанавливающего пороговый показатель в 15 учащихся для открытия классов для меньшинств в местах традиционного проживания национальных меньшинств или в местах, где они составляют более 20% населения административной единицы. В таких местах лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, имеют право использовать свой язык при взаимодействии с административными органами в территориальных единицах местного самоуправления, когда это позволяют соответствующие условия и имеется достаточный спрос.

В.Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

15.В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 66 делегаций. Рекомендации, вынесенные в ходе диалога, приведены в разделе II настоящего доклада.

16. Швеция приветствовала проводимую реформу системы правосудия и поддержала укрепление прав человека на основе двустороннего сотрудничества, в том числе в таких областях, как права ребенка, свобода выражения мнений и гендерное равенство. Тем не менее Швеция призвала к дальнейшим усилиям по обеспечению доступа к правосудию для всех.

17. Швейцария высоко оценила усилия Албании по совершенствованию законодательной базы для защиты национальных меньшинств и приветствовала принятие закона о правах и защите детей. Вместе с тем она выразила обеспокоенность по поводу условий жизни пациентов психиатрических лечебниц и заключенных с психическими расстройствами.

18. Сирийская Арабская Республика вынесла ряд рекомендаций.

19. Украина приветствовала приверженность Албании обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин. Она высоко оценила принятие Национальной программы действий в области прав ребенка, а также стратегий и планов действий в области правосудия в отношении несовершеннолетних, инвалидов и торговли людьми, а также меры, направленные на интеграцию представителей рома и балканских египтян.

20. Делегация Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии приветствовала поддержку Албанией призыва к действиям по искоренению принудительного труда, современного рабства и торговли людьми и высоко оценила прогресс, достигнутый в проведении судебной реформы и создании ряда судебных органов. Она настоятельно призвала Албанию предпринять дальнейшие усилия по борьбе с организованными преступными бандами, занимающимися торговлей людьми.

21. Соединенные Штаты Америки приветствовали реформы по защите жертв торговли людьми, но по-прежнему обеспокоены коррупцией среди сотрудников полиции, прокуроров и судей, включая соучастие в торговле людьми. Они высоко оценили подготовку и проверку сотрудников служб безопасности и создание Высокого судебного совета и Высокого прокурорского совета.

22. Уругвай приветствовал предпринятые в последние годы усилия по приведению национального законодательства в соответствие с конвенциями по правам человека, ратифицированными Албанией, и высоко оценил принятые меры по осуществлению и гарантированию прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам.

23. Боливарианская Республика Венесуэла приветствовала Национальную стратегию социальной защиты на 2015–2020 годы, направленную на борьбу с социально-экономическим неравенством, и с признательностью отметила программу по предотвращению отсева из системы обязательного образования и по обеспечению образования для всех без какой-либо дискриминации.

24. Йемен приветствовал Межсекторальную стратегию в области правосудия на 2017–2020 годы и связанный с ней план действий, направленный на укрепление независимости, эффективности и подотчетности судебной системы. Он также отметил Национальную стратегию социальной защиты на 2015–2020 годы, предусматривающую создание единой системы социального обеспечения.

25. Алжир приветствовал предпринятые шаги по улучшению и укреплению прав человека, в частности ратификацию большинства международных договоров по правам человека. Он также приветствовал принятие законов, направленных на укрепление правовых и институциональных рамок с учетом рекомендаций, вынесенных в ходе предыдущего обзора.

26. Аргентина высоко оценила создание Албанией межведомственной рабочей группы по подготовке национального доклада и принятие Национальной повестки дня в области прав ребенка. Она приветствовала тот факт, что Албания является участником Декларации о безопасных школах.

27. Австралия высоко оценила приверженность Албании делу защиты прав человека и проведению законодательной и судебной реформы в целях борьбы с коррупцией. Вместе с тем она отметила, что сохраняются проблемы, в том числе в области поощрения и защиты прав женщин и девочек, инвалидов и меньшинств.

28. Австрия высоко оценила ратификацию международных договоров и принятие законов и планов действий. Она отметила, что еще предстоит добиться прогресса в областях имущественных прав, искоренения коррупции и социальной интеграции меньшинств. Она выразила обеспокоенность в связи с сообщениями о сохраняющемся домашнем насилии в отношении женщин и детей.

29. Бельгия высоко оценила внесение Албанией поправок в закон о домашнем насилии и принятие закона о правах и защите ребенка. Вместе с тем она считает, что имеются возможности для улучшения текущего положения дел, в частности в том, что касается борьбы с коррупцией и прав женщин и детей.

30. Бразилия приветствовала конституционные поправки 2016 года и призвала Албанию усовершенствовать процедуры выдачи удостоверений личности и проездных документов для беженцев и просителей убежища. Она также призвала Албанию содействовать социальной интеграции для удовлетворения конкретных потребностей уязвимых групп населения и добиваться прогресса в борьбе с торговлей людьми.

31. Бруней-Даруссалам приветствовал прогрессивные меры по борьбе с эксплуатацией детей и приветствовал усилия по разработке национального плана действий по защите детей от экономической эксплуатации. Он высоко оценил принятие Албанией Национальной повестки дня в области прав ребенка.

32. Болгария высоко оценила шаги, предпринятые для усиления защиты прав человека применительно к лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам. Она с удовлетворением отметила, что закон о защите национальных меньшинств впервые признал все национальные меньшинства в стране, включая болгарское национальное меньшинство.

33. Канада приветствовала меры, принятые для укрепления равенства между мужчинами и женщинами. Вместе с тем она отметила, что могут быть приняты дополнительные меры для обеспечения полного соблюдения основных прав всех людей.

34. Чили приветствовало осуществление Национальной программы действий в интересах прав детей, прогресс в разработке законодательства по ликвидации дискриминации в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов и осуществление третьей Национальной стратегии по обеспечению гендерного равенства на 2016–2020 годы. Оно также приветствовало ратификацию основных договоров по правам человека и Римского статута Международного уголовного суда.

35. Китай приветствовал позитивное поощрение социально-экономического развития и приверженность государства достижению целей в области устойчивого развития, а также поощрение и защиту прав человека. Он отметил, что Албания усилила защиту прав уязвимых групп населения, стремится искоренить домашнее насилие, повысила уровень обязательного образования и ведет активную борьбу с торговлей людьми, разрабатывая соответствующие национальные стратегии.

36. Коста-Рика отметила прогресс в проведении судебной реформы и внесении поправок в Избирательный кодекс в целях расширения участия женщин. Она отметила, что Албании следует укрепить службы помощи женщинам, ставшим жертвами насилия, и их семьям и расширить доступ меньшинств к жилью, медицинскому обслуживанию и образованию.

37. Хорватия положительно отметила решимость Албании продолжать борьбу с коррупцией и организованной преступностью. Она приветствовала принятие закона о правах и защите детей и призвала Албанию и далее улучшать защиту детей и жертв торговли людьми.

38. Кипр приветствовал шаги, предпринятые для осуществления рекомендаций предыдущего цикла универсального периодического обзора, в частности внесение поправок в Уголовный кодекс в отношении гендерного насилия и принятие Национальной стратегии по обеспечению гендерного равенства. Он поздравил Албанию с подписанием и ратификацией международных и региональных конвенций.

39. Чехия положительно восприняла принятие Кодекса уголовного правосудия в отношении детей, Стратегии отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, Национальной стратегии борьбы с торговлей людьми, Национальной стратегии по обеспечению гендерного равенства и законодательства в отношении инвалидов, домашнего насилия и интеграции представителей народности рома.

40. Дания высоко оценила прогресс Албании в деле борьбы с домашним насилием, выразив при этом обеспокоенность в отношении недостаточного количества мест в приютах для жертв, а также в отношении требований, предъявляемых к получению мест в таких приютах.

41. Египет приветствовал меры, принятые для внесения поправок в законодательство и для создания учреждений по поощрению и защите прав человека. Он высоко оценил принятие Национальной стратегии по обеспечению гендерного равенства и усилия по борьбе с торговлей людьми и разработке стратегии по защите беспризорных детей.

42. Эстония приветствовала принятие ряда национальных стратегий и планов действий, включая Национальную стратегию по борьбе с торговлей людьми и Национальную повестку дня в области прав ребенка. Она высоко оценила поправки к закону о мерах по борьбе с домашним насилием и призвала к дальнейшим усилиям в этом направлении.

43. Фиджи поздравило Албанию с тем, что она стала первой страной в своем регионе, разработавшей план действий и онлайн-платформу по правам человека и присоединившейся к трем рию-де-жанейрским конвенциям. Фиджи отметило отсутствие в национальном докладе информации об изменении климата и окружающей среде.

44. Франция приветствовала усилия, предпринимаемые албанскими властями с 2013 года по приведению национального законодательства в соответствие с международными обязательствами в областях защиты ребенка, домашнего насилия, меньшинств и инвалидов.

45. Грузия приветствовала шаги, направленные на приведение национальных рамок в соответствие с международными договорами по правам человека, и высоко оценила многочисленные стратегии, принятые Албанией, включая Национальную стратегию борьбы с торговлей людьми. Она также приветствовала поправки к законам о борьбе с домашним насилием и о защите прав детей.

46. Германия высоко оценила прогресс, достигнутый в области судебной реформы, направленной на укрепление независимости, эффективности и подотчетности судебных учреждений и на борьбу с коррупцией. Она по-прежнему обеспокоена свободой выражения мнений и независимостью средств массовой информации, а также защитой меньшинств и индивидуальных имущественных прав.

47. Гана отметила принятие многочисленных национальных законов и приветствовала Межсекторальную стратегию в области правосудия на 2017–2020 годы и ее План действий, а также Кодекс уголовного правосудия в отношении детей. Она призвала Албанию обеспечить осуществление этих позитивных мер.

48. Греция положительно восприняла усилия по выполнению рекомендаций второго цикла обзора и по проведению процесса проверки судейского корпуса. Она выразила обеспокоенность по поводу операции полиции по удалению двуязычных дорожных знаков с географическими названиями в муниципалитете Финич.

49. Гондурас высоко оценил ратификацию основных международных договоров по правам человека и Римского статута Международного уголовного суда. Он отметил внесенные в июле 2016 года конституционные поправки, которые привели к проведению законодательной реформы, направленной на обеспечение соответствия международным стандартам в области прав человека.

50. Отвечая на прозвучавшие выступления, делегация Албании отметила, что Албания намерена сократить масштабы нищеты среди меньшинств рома и балканских египтян и дискриминации в их отношении. Документ о политике социальной интеграции на 2016–2020 годы, представляющий собой национальную систему мониторинга с показателями сокращения масштабов нищеты и показателями занятости, здравоохранения, образования, основных потребностей, участия и прав человека, направлен на решение проблемы социальной интеграции на основе междисциплинарного подхода. Национальный план действий в интересах рома и балканских египтян на 2016–2020 годы направлен на интеграцию, регистрацию актов гражданского состояния, содействие занятости и получение социальных пособий.

51. Албания усовершенствовала свою правовую базу борьбы с торговлей людьми, приняв Стандартные оперативные процедуры и Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми на 2018–2020 годы. Структуры по борьбе с торговлей людьми укрепили свой следственный потенциал для раннего выявления случаев торговли людьми внутри страны и за ее пределами на основе Стандартных оперативных процедур. Правительство также финансирует неправительственные организации, предоставляющие социальные услуги жертвам торговли людьми.

52. Был принят ряд мер по борьбе с явлением «кровной мести». Главное управление государственной полиции составило базу данных по всем семьям, пострадавшим от кровной мести. В 2018 году Албания приняла план действий по предупреждению, выявлению, документированию преступных деяний, мотивированных кровной местью и возмездием, и по борьбе с ними.

53. Албания внесла поправки в Закон № 69/2012 о системе доуниверситетского образования, с тем чтобы обеспечить более эффективный механизм осуществления права на образование для всех без каких-либо различий. Был принят ряд мер по обеспечению качественного, равного и инклюзивного образования, в том числе путем интеграции детей-инвалидов в общую систему образования в детских садах и школах. Также сократились показатели отсева учащихся. Детям рома и балканских египтян предоставляются стипендии для получения высшего и профессионального образования.

54. Что касается прав инвалидов, то Закон № 93/2014 предусматривает право на самостоятельную жизнь и поддержку в преодолении барьеров. Он внедрил услуги на базе общин, основанные на принципах социальной модели инвалидности.

55. Албания приняла меры по обеспечению соблюдения законодательства в пенитенциарных учреждениях, включая абсолютную нетерпимость к любым формам злоупотребления властью и значительное улучшение условий содержания под стражей. Проблема переполненности тюрем решена, и в настоящее время в стране наблюдается сокращение численности заключенных и имеется 900 свободных мест в тюрьмах, или 14% от общего числа мест, в связи с открытием новой тюрьмы в Шкодере и строительством двух новых тюремных зданий в Тиране.

56. Специальный парламентский комитет по избирательной реформе, созданный в 2017 году, рассматривает законопроект о внесении поправок в Избирательный кодекс, подготовленный на основе рекомендаций международных и местных экспертов.

57. В Албании имеются план действий и механизм контроля в области прав человека, призванные облегчить контроль со стороны соответствующих государственных органов за выполнением рекомендаций правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций.

58. Албания также осуществляет Национальный план действий в интересах лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов и оказывает поддержку неправительственным организациям, занимающимся правами лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов. Она учредила бесплатную телефонную линию помощи для жертв насилия, включая детей-жертв.

59. Закон о создании Государственного кадастрового агентства был принят 20 декабря 2018 года. Он направлен на улучшение регистрации недвижимого имущества, исправление неточностей и обновление данных о недвижимом имуществе.

60. Уполномоченному по правам ребенка, Народному защитнику и Уполномоченному по защите от дискриминации были выделены дополнительные ресурсы, включая увеличение заработной платы и численности персонала.

61. В заключение делегация подчеркнула, что Албания входит в пятерку ведущих стран по уровню представленности женщин в правительстве, где женщины составляют более 50% министров и 40% членов парламента. В 59 из

61 муниципалитета имеются координаторы по вопросам гендерного равенства.

62.Исландия приветствовала шаги Албании по принятию уголовного и гражданского законодательства, направленного на борьбу с домашним насилием, и отметила увеличение в последние годы числа уголовных дел о домашнем насилии, а также увеличение числа дел о повторных правонарушениях и нарушениях приказов о гражданской защите.

63.Индия положительно восприняла доклад о среднесрочном обзоре Албании и с удовлетворением отметила создание Постоянного парламентского подкомитета по вопросам гендерного равенства и предупреждения насилия в отношении женщин. Индия высоко оценила принятие Национальной стратегии по обеспечению гендерного равенства и Национальной программы действий в интересах прав детей.

64.Индонезия приветствовала принятие органических законов, направленных на расширение судебной реформы. Она высоко оценила принятие закона о правах и защите ребенка и Национальной программы действий в интересах детей, а также усилия по увеличению числа женщин, представленных в парламенте.

65.Исламская Республика Иран выразила обеспокоенность по поводу продолжающегося злоупотребления земельными ресурсами и суверенитетом Албании со стороны Организации «Монафегин-э Халге» (ОМХ), которая нарушает права человека своих собственных членов, и выразила сомнение в связи с решением Албании предоставить убежище этой организации.

66.Ирак приветствовал Межсекторальную стратегию в области правосудия на 2017–2020 годы, касающуюся укрепления независимости судебных учреждений. Он высоко оценил национальные планы по защите детей и искоренению дискриминации и насилия в отношении женщин, а также национальную стратегию по предупреждению насильственного экстремизма и радикализации, ведущих к терроризму, на 2015–2020 годы.

67.Ирландия высоко оценила усилия государства по поощрению прав человека, приветствовала разработку и осуществление всеобъемлющих стратегий реформ в государственном секторе, включая систему правосудия, и призвала Албанию продолжать создание эффективных, подотчетных и инклюзивных учреждений на всех уровнях в соответствии с целью 16 Целей в области устойчивого развития.

68.Израиль высоко оценил прогресс, достигнутый Албанией со времени предыдущего обзора, включая принятие национальных стратегий реформирования сектора правосудия, защиты прав детей, поощрения гендерного равенства и борьбы с торговлей людьми, а также принятие законодательства об интеграции инвалидов и обеспечении доступности для инвалидов.

69.Италия положительно восприняла улучшения в системе правосудия. Она с признательностью отметила шаги, предпринятые для борьбы с коррупцией, и призвала Албанию продолжать усилия в этой области. Она высоко оценила принятие законов о правосудии в отношении несовершеннолетних и прогресс в борьбе с домашним и гендерным насилием.

70.Иордания приветствовала стратегии и законодательные поправки, принятые Албанией в целях создания законодательной базы для поощрения и защиты прав человека.

71.Литва высоко оценила приверженность Албании делу защиты прав человека и признала прогресс, достигнутый со времени предыдущего универсального периодического обзора. Она особо приветствовала принятие закона о правах и защите ребенка.

72.Мадагаскар приветствовал прогресс в деле поощрения и защиты прав человека, в частности в области дискриминации и насилия в отношении женщин и домашнего насилия. Он отметил принятие Национальной стратегии по борьбе с торговлей людьми на 2018–2020 годы и другие законодательные изменения.

73.Малайзия приветствовала усилия Албании по укреплению защиты и поощрению прав человека, в том числе путем приведения национального законодательства в соответствие с международными обязательствами и совершенствования правовой базы, особенно в области прав детей, женщин, инвалидов и меньшинств.

74.Мальдивские Острова высоко оценили принятие законов и стратегий, касающихся образования и инвалидности, включая Стратегию развития доуниверситетского образования на 2014–2020 годы.

75.Мальта приветствовала усилия по укреплению гарантий от нарушений, связанных с домашним и гендерным насилием, защитой и эксплуатацией детей, лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров, интерсексов и инвалидов.

76.Мексика признала достигнутый прогресс, в частности принятие Кодекса уголовного правосудия в отношении детей, закона о предоставлении бесплатной юридической помощи детям и национальной стратегии по предупреждению насильственного экстремизма и радикализации, ведущих к терроризму.

77.Черногория приветствовала Кодекс уголовного правосудия в отношении детей, Национальную повестку дня в области прав детей и закон о национальных меньшинствах. Она высоко оценила Национальную стратегию по обеспечению гендерного равенства, меры по подтверждению представленности женщин в общественной жизни и национальный механизм перенаправления дел о домашнем насилии.

78.Мьянма отметила представление среднесрочного доклада в рамках универсального периодического обзора и создание онлайн-платформы для мониторинга осуществления прав человека. Она выразила надежду на то, что

различные принятые национальные стратегии будут способствовать социально-экономическому развитию граждан, особенно уязвимых групп.

79.Нидерланды высоко оценили национальный план действий по вопросам женщин, мира и безопасности и призвала Албанию привести его в соответствие с политикой учета гендерной проблематики и Национальной стратегией по обеспечению гендерного равенства. Они также высоко оценили укрепление правовой основы борьбы с домашним насилием, но выразили обеспокоенность по поводу ее осуществления.

80.Пакистан с признательностью отметил усилия по искоренению коррупции, в частности План действий по осуществлению межсекторальной стратегии борьбы с коррупцией на 2015–2020 годы. Он приветствовал принятие Кодекса уголовного правосудия в отношении детей и Стратегии в области правосудия в отношении несовершеннолетних.

81.Филиппины отметили реформу системы правосудия в целях приведения национальных гарантий прав человека в соответствие с международными стандартами, а также усилия, направленные на защиту прав ребенка, и прогресс в деле расширения представленности женщин в органах государственного управления и их доступа к экономической поддержке.

82.Польша отметила прогресс в широком спектре областей прав человека и усилия по укреплению правовых и институциональных рамок прав человека, в частности принятие Национальной стратегии борьбы с торговлей людьми на 2018–2020 годы.

83.Португалия приветствовала приверженность Албании делу уважения и защиты прав человека и вынесла свои рекомендации.

84.Катар высоко оценил законодательные меры и национальные планы в области прав детей, включая Национальную повестку дня в области прав ребенка, шаги, предпринятые для расширения доступа к образованию для уязвимых детей, и принятие Стратегии развития доуниверситетского образования.

85.Республика Молдова приветствовала среднесрочный доклад Албании и высоко оценила Национальную стратегию обеспечения гендерного равенства и План действий, внесение поправок в Избирательный кодекс, создание национального механизма передачи дел о домашнем насилии и усилия по борьбе с торговлей людьми.

86.Румыния приветствовала принятие закона о защите национальных меньшинств, устраняющего различия между национальными и языковыми меньшинствами, а также закона об обращении с имуществом и завершении процесса выплаты компенсации за имущество.

87.Российская Федерация отметила сложное положение дел в области прав человека в Албании и вынесла свои рекомендации.

88.Сенегал приветствовал принятие национальной стратегии по предупреждению насильственного экстремизма и радикализации, ведущих к терроризму, которая сопровождается планом действий и внедрением экспериментальной школьной программы по вопросам религии и религиозного сосуществования в целях повышения устойчивости учащихся к взглядам насильственного экстремизма.

89.Сербия высоко оценила усилия Албании по выполнению рекомендаций, вынесенных в ходе предыдущего обзора.

90.Сингапур высоко оценил то внимание, которое Албания уделяет наилучшему обеспечению интересов ребенка в качестве руководящего принципа, что нашло отражение в законах, политике и институтах. Он также высоко оценил политику абсолютной нетерпимости к насилию в отношении женщин и домашнему насилию, о чем свидетельствуют поправки к национальному законодательству и услуги, предоставляемые жертвам домашнего насилия.

91.Словакия высоко оценила конституционные поправки, внесенные в 2016 году, закон о правах и защите ребенка и Национальную повестку дня в области прав ребенка. Вместе с тем она приняла к сведению сообщения о том, что дети продолжают подвергаться насилию в различных условиях, в том числе в семье.

92.Словения высоко оценила усилия по борьбе с домашним насилием и насилием в отношении женщин и призвала Албанию продолжать усилия по расширению прав и возможностей женщин и обеспечению гендерного равенства. Она также высоко оценила усилия по реформированию судебной системы и призвала Албанию активизировать осуществление своего законодательства в области прав человека.

93.Испания поздравила Албанию с ратификацией Конвенции Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием. Она отметила, что Семейный кодекс Албании запрещает однополые браки и что однополые браки не признаются законом.

94.В заключение делегация Албании поблагодарила все государства-члены и государства-наблюдатели, принявшие участие в универсальном периодическом обзоре по Албании, а также УВКПЧ, гражданское общество и «тройку» за их конструктивное сотрудничество с Албанией на протяжении всего этого процесса.

II. Выводы и/или рекомендации

95. Албания изучит следующие рекомендации и представит свои ответы в надлежащее время, но не позднее сорок второй сессии Совета по правам человека:

95.1 ратифицировать Конвенцию Международной организации труда 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169) (Дания);

95.2 ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Португалия);

95.3 подписать и ратифицировать Договор о запрещении ядерного оружия (Сенегал);

95.4 присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции о правах инвалидов и принять необходимые меры для его правильного и всестороннего осуществления (Испания);

95.5 применять открытый и учитывающий заслуги и достоинства процесс отбора при выдвижении национальных кандидатов на выборные должности в договорных органах Организации Объединенных Наций (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

95.6 увеличить бюджетные ассигнования центрального правительства, с тем чтобы создать возможности для учреждения управлений омбудсмена во всех регионах страны (Швеция);

95.7 предоставить Управлению Народного защитника достаточные людские и финансовые ресурсы, с тем чтобы оно могло выполнять свой мандат (Гана);

95.8 предоставить достаточные финансовые и людские ресурсы Управлению Народного защитника и гарантировать его полную независимость при выполнении возложенных на него задач (Мексика);

95.9 выделять больше людских и финансовых ресурсов Управлению Народного защитника в качестве предварительного условия для эффективного поощрения прав уязвимых групп населения (Черногория);

95.10 увеличить объем ресурсов, выделяемых независимым органам власти, особенно Управлению Народного защитника (Греция);

95.11 увеличить объем финансовых ресурсов для обеспечения надлежащего функционирования независимого национального правозащитного учреждения (Украина);

95.12 продолжать усилия по укреплению роли национальных правозащитных механизмов в Албании (Йемен);

95.13 продолжать принимать политические меры по поощрению и защите прав человека и предоставлять достаточные и надлежащие людские и финансовые ресурсы для осуществления своих планов действий (Филиппины);

95.14 продолжать приведение национальных нормативных актов в соответствие с международными обязательствами в области прав человека (Катар);

95.15 продолжать усилия по приведению национальных положений в соответствие с международными обязательствами в области защиты прав человека (Йемен);

95.16 продолжать усилия по поощрению и защите прав человека путем укрепления национальных стратегий и программ (Малайзия);

95.17 принять конкретные и эффективные меры для ликвидации дискриминации, с которой сталкиваются рома, балканские египтяне и другие меньшинства, и обеспечить доступ к услугам, образованию и занятости (Австралия);

95.18 бороться с дискриминацией в отношении лиц, принадлежащих к меньшинствам, включая лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов, и ускорить принятие законодательства о применении законов о лицах, принадлежащих к меньшинствам, об инвалидах и о бесплатной юридической помощи (Франция);

95.19 поощрять и защищать права человека лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов и принимать меры по борьбе со структурной дискриминацией (Исландия);

95.20 принять эффективные меры против сохраняющейся дискриминации в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов, обеспечить недискриминационный доступ таких лиц к медицинским услугам и включить в школьную программу обучение по вопросам лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов (Чехия);

95.21 обеспечить защиту лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов от стигматизации и дискриминации в доступе к медицинскому обслуживанию, в частности путем организации подготовки всего медицинского персонала по вопросам прав лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов и проведения информационно-просветительских кампаний по вопросам равного доступа к медицинскому обслуживанию (Португалия);

95.22 внести поправки в Семейный кодекс, с тем чтобы обеспечить юридическое признание однополых партнерств и принять положения, допускающие юридическое признание пола трансгендеров (Исландия);

95.23 активизировать усилия по защите лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов от актов насилия, дискриминации и преследования путем полного осуществления Национального плана действий для лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов на 2016–2020 годы и внесения поправок в Семейный кодекс для обеспечения юридического признания однополых партнерств (Ирландия);

95.24 рассмотреть вопрос о внесении поправок в Семейный кодекс с целью обеспечения юридического признания однополых партнерств и принять правовые положения, которые позволят юридическое признание пола трансгендеров (Мальта);

95.25 реформировать Семейный кодекс, с тем чтобы обеспечить юридическое признание однополых пар, бороться с дискриминацией и преступлениями на почве ненависти по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности и гарантировать доступ к медицинским услугам для лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов (Мексика);

95.26 разработать нормативно-правовую базу, признающую по крайней мере однополые гражданские союзы, с тем чтобы признание пола основывалось на процессе самоидентификации и было свободным от злоупотреблений, а также запрещающую медицинское вмешательство в отношении несовершеннолетних интерсексов в случае отсутствия строгой медицинской необходимости (Испания);

95.27 активизировать усилия по осуществлению Национального плана действий в интересах лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов, в частности пересмотреть учебные программы по гендерным стереотипам и гендерной идентичности в соответствии с целями 5 и 10 Целей в области устойчивого развития (Нидерланды);

95.28 укрепить свои национальные планы обеспечения готовности к бедствиям, с тем чтобы обеспечить принятие надлежащих национальных и местных мер по адаптации к изменению климатических условий и снижению рисков будущих бедствий (Фиджи);

95.29 учитывать уязвимость и потребности женщин, детей, молодежи, пожилых людей, инвалидов, коренных народов и других маргинализированных групп при разработке политики в области изменения климата и управления рисками бедствий (Фиджи);

95.30 продолжать наращивать институциональный потенциал, накапливать данные и знания в целях более полного учета экологических и климатических соображений в национальной нормативно-правовой базе и создавать новые возможности и системы для осуществления и мониторинга соблюдения в основных секторах (Фиджи);

95.31 при разработке новых национальных стратегий включать в них положения, направленные на достижение соответствующих целей в области устойчивого развития (Мьянма);

95.32 принять необходимые меры для выполнения резолюций по борьбе с терроризмом и для предотвращения вербовки в Албании комбатантов-террористов, которые выезжают за границу для участия в деятельности террористических организаций, ведущих борьбу в других странах (Сирийская Арабская Республика);

95.33 выполнить международные обязательства по борьбе с терроризмом, прекратив предоставление убежища организации «Монафегин-э Халге» (Исламская Республика Иран);

95.34 положить конец безнаказанности за акты терроризма, совершенные членами организации «Монафегин-э Халге», и привлечь их к ответственности путем либо выдачи, либо судебного преследования виновных (Исламская Республика Иран);

95.35 расследовать серьезные и систематические нарушения прав человека, совершаемые организацией «Монафегин-э Халге» в отношении ее собственных членов, в частности женщин (Исламская Республика Иран);

95.36 принять срочные меры для поддержки тех, кто сумел освободиться из ужасных лагерей организации «Монафегин-э Халге», поскольку перебежчики подвергаются регулярным преследованиям и угрозам и не имеют права покидать Албанию (Исламская Республика Иран);

95.37 принять конкретные меры для облегчения участи уважаемого народа Манеза, графство Дуррес, который страдает от такого зла, как террористический культ, в месте своего прежде мирного проживания (Исламская Республика Иран);

95.38 улучшить условия содержания в тюрьмах, особенно в отношении переполненности, и обеспечить надлежащий уход за заключенными-инвалидами и лицами, страдающими психическими расстройствами (Австралия);

95.39 улучшить условия жизни, в частности в специальном центре «Захария» для больных заключенных в

Круже и в тюремной больнице в Тиране, в соответствии со своими международными обязательствами и оперативно разработать план строительства нового психиатрического пенитенциарного учреждения (Швейцария);

95.40 усилить защиту прав человека применительно к заключенным путем обеспечения того, чтобы они имели доступ к достойным условиям жизни и медицинскому обслуживанию и не подвергались физическому насилию. В этой связи провести тщательную реформу пенитенциарной системы, предусмотренную в национальном докладе, расследовать все утверждения о пытках или жестоком обращении, преследовать виновных и регулярно инструктировать сотрудников правоохранительных органов о недопустимости любых актов насилия в отношении арестованных лиц и наказании за них (Польша);

95.41 реформировать пенитенциарную систему в целях обеспечения гуманных условий содержания под стражей в соответствии с международными стандартами (Российская Федерация);

95.42 выделить достаточные средства для поддержки системы проверки сотрудников Министерства внутренних дел в соответствии с законом о проверке государственной полиции, Республиканской гвардии и Полицейской службы внутренних дел (Соединенные Штаты Америки);

95.43 принять меры для окончательного прекращения убийств на почве кровной мести и предоставить женщинам и детям, пострадавшим от этой практики, надлежащую экономическую помощь и социальные услуги (Чехия);

95.44 рассмотреть вопрос о принятии законодательства, поощряющего ликвидацию кровной мести и вендетты (Мальта);

95.45 принять стратегию борьбы с кровной мстью и ликвидировать социальные, культурные и экономические факторы, поддерживающие такую практику (Российская Федерация);

95.46 принять меры по борьбе с ненавистнической риторикой, предположительно присущей государственным деятелям, включая политиков, и обеспечить обнародование данных о судебных преследованиях и вынесенных приговорах, с тем чтобы они служили сдерживающим фактором для других (Гана);

95.47 расследовать и наказывать случаи расистских ненавистнических высказываний или подстрекательства к расовой ненависти и наказывать виновных в совершении актов насилия и преступлений на почве расовой ненависти, включая политиков и представителей средств массовой информации (Аргентина);

95.48 принять правовые и административные меры для предотвращения ненавистнической риторики и преступлений на почве ненависти в отношении мигрантов и общины рома и наказания за такие деяния, а также гарантировать права мигрантов на здравоохранение, образование, жилье и другие основные услуги (Мексика);

95.49 укрепить политику борьбы с насильственными преступлениями и преступлениями на почве ненависти по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности путем установления более прочных связей с гражданским обществом и обеспечения осуществления правовых положений о преступлениях на почве ненависти (Гондурас);

95.50 обеспечить защиту прав уязвимых групп населения, таких как женщины и дети, в частности в контексте цифрового пространства (Пакистан);

95.51 предпринять дальнейшие шаги по борьбе с коррупцией в судебной системе, правоохранительных органах и во всех ветвях власти (Австралия);

95.52 обеспечить независимость судебной системы и бороться с коррупцией на всех уровнях (Кипр);

95.53 активизировать усилия по активной борьбе с коррупцией в государственной администрации, в частности путем повышения эффективности и транспарентности предоставления государственных услуг, подготовки гражданских служащих, установления более транспарентных процедур найма и укрепления потенциала администрации по осуществлению найма на основе заслуг (Австрия);

95.54 эффективно использовать новые специализированные учреждения по борьбе с коррупцией, как только они будут созданы, такие как специальные структуры по борьбе с коррупцией и организованной преступностью и национальное бюро расследований, для борьбы с коррупцией и обеспечения эффективного вынесения обвинительных приговоров по резонансным делам (Бельгия);

95.55 активизировать усилия, направленные на борьбу с коррупцией, и полностью выполнить рекомендации Группы государств Совета Европы по борьбе с коррупцией, касающиеся транспарентности (Литва);

95.56 принять меры по обеспечению осуществления новой Стратегии в области правосудия в отношении несовершеннолетних (Украина);

95.57 обеспечить наличие механизмов для привлечения к судебной ответственности лиц, которые в устной или физической форме угрожали журналистам или нападали на них (Швеция);

95.58 поощрять свободу средств массовой информации путем проведения расследований и принятия мер для обеспечения того, чтобы законы о борьбе с диффамацией и клеветой не использовались для возбуждения судебного преследования с целью запугивания журналистов (Канада);

95.59 принять эффективные меры по укреплению свободы выражения мнений и независимости средств массовой информации, обеспечить безопасные условия для проведения журналистских расследований и защиту журналистов от запугивания и нападений, а также улучшить условия их работы (Германия);

95.60 укреплять уважение к принципам религиозного плюрализма, универсальности и инклюзивности всех общин, групп и отдельных лиц (Сербия);

95.61 гарантировать, чтобы во всех направлениях политики правительства соблюдались принципы религиозного плюрализма, универсальности и инклюзивности всех общин и групп на равной основе, особенно в том, что касается юридического разграничения, установленного в Албании между пятью официально признанными религиозными общинами и другими религиозными организациями, в свете недавнего доклада Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе религии или убеждений о его миссии в Албанию (Польша);

95.62 ускорить реституцию имущества, конфискованного у албанцев, легализовать места отправления культа и обеспечить, чтобы этот процесс осуществлялся на справедливой и транспарентной основе с участием всех заинтересованных сторон (Сирийская Арабская Республика);

95.63 ускорить реституцию имущества и легализацию мест отправления культа и обеспечить, чтобы этот процесс осуществлялся на справедливой и транспарентной основе (Сенегал);

95.64 выполнить рекомендации Бюро по демократическим институтам и правам человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе относительно улучшения проведения выборов в Албании (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

95.65 продолжать безотлагательно заниматься вопросом о торговле людьми и обеспечить надлежащую защиту жертв торговли людьми, а также активное расследование и успешное уголовное преследование по всем случаям торговли людьми (Эстония);

95.66 усилить меры защиты жертв торговли людьми и всех форм жестокого обращения с должным учетом положения детей-жертв и женщин-жертв (Хорватия);

95.67 активизировать усилия по предотвращению и выявлению случаев торговли людьми в ходе операций по охране границы и уделять особое внимание несопровождаемым детям (Сирийская Арабская Республика);

95.68 активизировать, в соответствии с целью 16 Целей в области устойчивого развития, усилия по борьбе с торговлей детьми и их контрабандой посредством проведения всеобъемлющих расследований и уголовного преследования виновных с применением эффективных и оказывающих сдерживающее воздействие мер наказания (Гондурас);

95.69 активизировать усилия по предупреждению торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и борьбе с ней (Индонезия);

95.70 активизировать усилия по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и девочками (Ирак);

95.71 наращивать усилия по предупреждению и выявлению случаев торговли людьми в ходе пограничного контроля, обращая особо внимание на несопровождаемых детей (Украина);

95.72 обеспечить эффективное и сдерживающее уголовное преследование всех лиц, причастных к торговле детьми (Сенегал);

95.73 продолжать наращивать национальные действия по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, и укреплять меры по выявлению и предупреждению этого преступления и наказанию за него (Боливарианская Республика Венесуэла);

95.74 предоставить обучение для сотрудников правоохранительных органов в целях улучшения идентификации жертв торговли людьми и их защиты (Израиль);

95.75 обеспечить надлежащую подготовку сотрудников полиции, с тем чтобы они могли выявлять потенциальных или фактических жертв торговли людьми (Иордания);

95.76 укреплять потенциал сотрудников первой линии, включая пограничную и иммиграционную полицию и сотрудников центров для незаконных мигрантов и центров для просителей убежища, с тем чтобы улучшить положение жертв торговли людьми и расширить их доступ к правосудию (Гондурас);

95.77 обеспечить, чтобы государственная полиция последовательно выявляла и защищала потенциальных жертв торговли людьми и сексуальной эксплуатации и следила за тем, чтобы преступления расследовались, а виновные предавались суду и привлекались к ответственности (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

95.78 обеспечить принятие мер в отношении лиц, занимающихся торговлей людьми, и государственных служащих, причастных к совершению таких преступлений, а также обеспечить, чтобы они подвергались уголовному преследованию и привлекались к ответственности (Сирийская Арабская Республика);

95.79 проводить тщательное расследование, привлекать к уголовной ответственности и осуждать торговцев людьми, в том числе должностных лиц, причастных к торговле людьми, в соответствии со статьями 110 а) и 128 б) Уголовного кодекса и увеличить число судей и окружных прокуроров, прошедших подготовку по вопросам применения подходов к торговле людьми, ориентированных на интересы жертв (Соединенные Штаты Америки);

95.80 обеспечить эффективное расследование всех случаев торговли людьми, уголовное преследование и вынесение приговоров по ним и обеспечить надлежащую ответственность, в том числе государственных должностных лиц, причастных к преступлениям, связанным с торговлей людьми (Российская Федерация);

95.81 активизировать борьбу с торговлей женщинами и девочками, особенно в связи с делами, касающимися туризма в прибрежных районах, путем проведения расследований, уголовного преследования и вынесения обвинительных приговоров торговцам людьми, включая государственных должностных лиц, причастных к этому преступлению (Сербия);

95.82 активизировать усилия по развитию многосекторального сотрудничества в рамках программ по борьбе с торговлей людьми (Филиппины);

95.83 обеспечивать поддержку и защиту семьи как естественной и основной ячейки общества (Египет);

95.84 продолжать защищать права женщин и бороться с насилием в отношении женщин (Китай);

95.85 принять меры по борьбе с эксплуатацией женщин на неформальном рынке труда и обеспечить надлежащую трудовую и социальную защиту в частном секторе (Индия);

95.86 продолжать поощрять социально-экономическое развитие с целью постепенного повышения уровня жизни населения, с тем чтобы обеспечить прочную основу для осуществления всех прав человека (Китай);

95.87 принять национальную стратегию по борьбе с крайней нищетой (Кипр);

95.88 продолжать укреплять социальную политику по борьбе с нищетой и социальным неравенством путем консолидации национальных программ поощрения занятости и доступа к образованию, продовольствию, здравоохранению и социальной помощи для национальных меньшинств и других уязвимых групп населения (Боливарианская Республика Венесуэла);

95.89 активизировать усилия по содействию расширению доступа для лиц, нуждающихся в социальной помощи и социальной интеграции (Катар);

95.90 продолжать укреплять закрепление имущественных прав, в частности путем содействия пересмотру документов на собственность, осуществления плана выплаты компенсаций и поощрения мер оцифровки и картирования объектов собственности (Австрия);

95.91 принять дальнейшие меры по устранению правовой неопределенности и неформальности в области имущественных прав, особенно в сельских районах, путем уточнения критериев для получения имущественных прав и исправления случаев незарегистрированной собственности (Канада);

95.92 защищать и укреплять индивидуальные права на недвижимость путем принятия сбалансированного законодательства, предусматривающего справедливое урегулирование споров между первоначальными собственниками, получившими право собственности в процессе легализации и с учетом государственных интересов (Германия);

95.93 пересмотреть законодательство 2015 года о стратегических инвестициях, с тем чтобы «государственные интересы» определялись более ограничительным образом, не узаконивающим экспроприацию в коммерческих целях (Греция);

95.94 разрешить регистрацию прав собственности законных землевладельцев, принадлежащих к национальным меньшинствам (Греция);

95.95 активизировать усилия по регламентированию незаконного жилья, в том числе путем обеспечения того, чтобы любые меры, принимаемые в этой области, удовлетворяли жилищные потребности общин рома и балканских египтян (Гана);

95.96 продолжать консолидацию законодательства о реституции и компенсации за имущество, конфискованное в коммунистический период (Румыния);

95.97 расширить сеть канализации и водоочистных сооружений по всей стране, а также улучшить эксплуатационные характеристики и подключение канализационных систем (Испания);

95.98 принять стратегии, обеспечивающие право населения на здоровье без какой-либо дискриминации (Уругвай);

95.99 обеспечить доступ к медицинскому обслуживанию для всего населения, в том числе путем устранения нехватки медицинского персонала в сельских районах (Индонезия);

95.100 активизировать меры по обеспечению доступа к здравоохранению, образованию и достойному жилью для лиц, принадлежащих к общинам рома и балканских египтян (Коста-Рика);

95.101 расширить доступ к медицинским услугам и профилактическим мерам в области общественного здравоохранения, в частности в том, что касается доступа к медицинскому обслуживанию лиц, принадлежащих к меньшинствам, молодежи и женщин, профилактики ВИЧ и развития сексуального просвещения (Франция);

95.102 рассмотреть вопрос об активизации усилий по предотвращению передачи ВИЧ/СПИДа от матери ребенку посредством регулярного обследования, ранней диагностики и распространения антиретровирусных препаратов (Гана);

95.103 улучшить положение в секторе здравоохранения для решения проблемы, поднятой Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в отношении передачи ВИЧ от матери ребенку (Малайзия);

95.104 проводить кампании по повышению осведомленности о ВИЧ/СПИДе и его профилактике, обеспечивая доступ к надлежащей терапии для людей, живущих с этим вирусом или заболеванием (Уругвай);

95.105 осуществлять меры по эффективной защите лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов от дискриминации в доступе к медицинскому обслуживанию (Уругвай);

95.106 на основе плана оказания помощи жертвам мин и неразорвавшихся боеприпасов расширять и совершенствовать стратегии, касающиеся реабилитации и охраны здоровья жертв, обеспечения услуг для них в отдаленных районах и получения ими дохода (Аргентина);

95.107 продолжать усилия по поддержанию почти всеобщего охвата базовым образованием и поощрять охват дошкольным образованием и недискриминацию в сфере образования (Катар);

95.108 выделить достаточные финансовые ресурсы для улучшения социальной интеграции и защиты детей, находящихся в уязвимом положении, в системе образования (Алжир);

95.109 прилагать усилия для облегчения доступа к обязательному и очному образованию для всех девочек и мальчиков, включая представителей групп меньшинств, инвалидов и лиц, проживающих в сельских и отдаленных районах, в том числе, в частности, путем совершенствования школьной инфраструктуры, подготовки учителей и предоставления людских, технических и финансовых ресурсов (Сербия);

95.110 разработать национальную программу поддержки детей, живущих в бедности, и их интеграции в национальную систему образования, направленную, в частности, на сокращение числа детей, не посещающих школу (Португалия);

95.111 продолжать усилия по поощрению обязательного образования и сокращению отсева из школ, особенно детей из числа меньшинств и детей-инвалидов (Словения);

95.112 облегчить доступ к обязательному и основному образованию для всех мальчиков и девочек, в том числе принадлежащих к группам меньшинств, инвалидов и выходцев из отдаленных сельских районов (Черногория);

95.113 продолжать усилия по обеспечению равного доступа к образованию, в том числе физическому и психическому, для детей-инвалидов и детей из групп меньшинств (Мьянма);

95.114 гарантировать детям-инвалидам полный доступ к образованию (Иордания);

95.115 продолжать принимать успешные меры по облегчению доступа к обязательному образованию для девочек и мальчиков, в том числе принадлежащих к группам меньшинств (Эстония);

95.116 поощрять и обеспечивать равный доступ к образованию для всех детей, уделяя особое внимание детям из групп меньшинств (Германия);

95.117 поощрять и облегчать доступ к обязательному и обычному образованию для всех девочек и мальчиков, в том числе принадлежащих к группам меньшинств и проживающих в сельских и отдаленных районах (Пакистан);

95.118 укрепить защиту прав меньшинств путем расширения и улучшения доступа к образованию на языках меньшинств (Кипр);

95.119 применить 20-процентный порог для использования языков меньшинств и обучения на них к более мелким местным общинам, а не к муниципалитетам, расширенным с 2014 года (Греция);

95.120 разработать в школах программы по искоренению домогательств в отношении лесбиянок,

гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов среди детей и подростков и принять меры психологической поддержки для снижения показателей отсева таких учащихся (Чили);

95.121 обеспечить защиту лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов от издевательств и дискриминации в системе образования (Израиль);

95.122 сделать как можно более транспарентным осуществление правительственной программы по введению в школах модуля по религии в целях сохранения межрелигиозного взаимопонимания и социальной гармонии при полном уважении прав этнических и языковых меньшинств (Сербия);

95.123 продолжать борьбу с неравенством между мужчинами и женщинами, в частности путем выделения необходимых ресурсов для борьбы с насилием в отношении женщин (Канада);

95.124 продолжать усилия по изменению широко распространенных гендерных стереотипов, борьбе с домашним насилием и дальнейшему поощрению участия женщин в политической и общественной жизни (Чехия);

95.125 активизировать меры по сокращению масштабов домашнего насилия и гендерного насилия, в том числе посредством повышения осведомленности среди албанского общества (Австралия);

95.126 совершенствовать институциональные механизмы защиты жертв домашнего насилия и в полном объеме и без дальнейших задержек осуществлять положения национального плана действий по обеспечению гендерного равенства и по борьбе с домашним насилием (Австрия);

95.127 активизировать усилия по применению законодательства и национальных планов действий по вопросам домашнего насилия и насилия в отношении женщин (Словения);

95.128 обеспечить эффективное осуществление рекомендаций Группы экспертов Совета Европы по борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием (Бельгия);

95.129 продолжать усилия по приведению национальной правовой базы в соответствие со Стамбульской конвенцией (Грузия);

95.130 ввести в действие план последующих действий по осуществлению Стамбульской конвенции непосредственно в отношении предупреждения домашнего насилия, реабилитации жертв и привлечения правонарушителей к ответственности, в соответствии с целью 5 Целей в области устойчивого развития (Нидерланды);

95.131 активизировать меры по решению проблемы домашнего насилия и обеспечить полное соблюдение закона о мерах по борьбе с насилием в семейных отношениях (Индонезия);

95.132 обеспечить полное осуществление закона о мерах по борьбе с насилием в семейных отношениях путем разработки подзаконных актов, выделения достаточных финансовых средств и подготовки персонала для обеспечения надлежащей поддержки жертв насилия (Швеция);

95.133 обеспечить полное осуществление закона о мерах по борьбе с насилием в семейных отношениях, запретив использование посредничества или примирения в делах, касающихся домашнего насилия (Исландия);

95.134 принять дальнейшие меры по борьбе с домашним насилием, в том числе путем полного осуществления действующего законодательства и обеспечения женщинам, ставшим жертвами насилия, доступа к юридической помощи и социальным услугам (Италия);

95.135 продолжать усилия, направленные на борьбу с домашним насилием, и обеспечить тщательное расследование всех сообщений о домашнем насилии и привлечение виновных к ответственности (Литва);

95.136 бороться с домашним насилием путем принятия превентивных и карательных мер, выявления и устранения препятствий для подачи жалоб жертвами насилия и повышения осведомленности населения (Франция);

95.137 в полной мере осуществлять нормативную базу и стратегии, направленные на предупреждение насилия в отношении женщин, в частности путем устранения факторов, препятствующих разоблачению случаев гендерного насилия (Гондурас);

95.138 гарантировать более эффективную защиту женщин и детей путем создания механизмов раннего предупреждения о признаках насилия (Алжир);

95.139 внести финансовый вклад в предоставление бесплатных консультаций по телефону доверия для девочек и женщин, ставших жертвами гендерного насилия (Швейцария);

95.140 обеспечить, чтобы полиция была надлежащим образом подготовлена и обладала необходимыми навыками для реагирования на случаи насилия в отношении женщин, для расследования и надлежащего ведения таких дел, а также для получения приказов о защите жертв (Исландия);

95.141 активизировать усилия по организации подготовки ответственных лиц по вопросам оказания помощи жертвам гендерного насилия (Филиппины);

95.142 обеспечить постоянную подготовку сотрудников полиции, судей, медицинских работников, служб поддержки жертв и других профессиональных учреждений, работающих с жертвами гендерного и домашнего насилия (Республика Молдова);

95.143 принять необходимые законодательные и административные меры, в том числе посредством повышения осведомленности и подготовки сотрудников правоохранительных органов, в целях предотвращения безнаказанности за акты домашнего насилия и оказания надлежащей помощи и поддержки жертвам (Бразилия);

95.144 обеспечить непрерывную подготовку сотрудников полиции, судей, медицинских работников, служб поддержки жертв и других профессиональных учреждений, работающих с жертвами насилия в отношении женщин и жертвами домашнего насилия (Исландия);

95.145 обеспечить надлежащую подготовку сотрудников правоохранительных органов по вопросам реагирования на случаи гендерного насилия, включая домашнее насилие, их расследования и эффективного ведения таких дел (Мальдивские Острова);

95.146 обучить сотрудников правоохранительных органов распознавать признаки домашнего насилия и эффективно применять законы об изнасилованиях и поправки к закону о домашнем насилии, в том числе в случаях супружеского изнасилования (Соединенные Штаты Америки);

95.147 улучшить защиту жертв домашнего насилия, в частности женщин и детей (Германия);

95.148 продолжать выделять надлежащие ресурсы на профилактические и реабилитационные услуги для жертв домашнего насилия (Малайзия);

95.149 предпринять дальнейшие шаги по укреплению политики защиты и оказания психосоциальной поддержки уязвимым группам населения, особенно тем, которые сталкиваются с домашним насилием и сексуальным насилием, а также жертвам торговли людьми (Мьянма);

95.150 продолжать укреплять свой механизм перенаправления дел в целях оказания надлежащей и оперативной помощи жертвам гендерного насилия, в частности женщинам и детям (Филиппины);

95.151 обеспечить эффективное применение государством закона о гарантиях правовой помощи, особенно в отношении жертв домашнего насилия и сексуального насилия, и обеспечить, чтобы такие жертвы были проинформированы о своем праве на доступ к юридической помощи (Республика Молдова);

95.152 принимать превентивные меры против такого явления, как принудительные браки и эффективно применять предусмотренные законом меры наказания за случаи гендерного насилия (Испания);

95.153 усилить координацию между учреждениями, предоставляющими жертвам домашнего насилия услуги по профилактике и реабилитации, и обеспечить выделение ресурсов на функционирование этих учреждений (Чили);

95.154 увеличить число центров приема и ориентации для оказания помощи женщинам, ставшим жертвами домашнего насилия, сексуального насилия и торговли людьми (Коста-Рика);

95.155 усилить поддержку жертв домашнего насилия, особенно женщин и детей, путем увеличения числа мест в приютах в соответствии со статьей 23 Стамбульской конвенции (Дания);

95.156 обеспечить, чтобы услуги для жертв насилия в отношении женщин и домашнего насилия были доступны наиболее маргинализированным сообществам, включая женщин в сельских районах, женщин-инвалидов и женщин из групп этнических меньшинств (Сингапур);

95.157 продолжать принимать меры, которые способствовали бы дальнейшему поощрению и защите прав ребенка (Бруней-Даруссалам);

95.158 добиваться прогресса в эффективном осуществлении Национальной повестки дня в области прав детей на 2017–2020 годы, особенно в том, что касается ликвидации всех форм насилия в отношении детей (Уругвай);

95.159 выделить больше ресурсов для увеличения своей доли финансирования Национальной повестки дня в области прав детей в целях обеспечения более устойчивых программ поддержки развития и защиты детей (Сингапур);

95.160 увеличить объем средств, с тем чтобы вновь созданные механизмы, такие как секция по защите и поощрению прав ребенка, могли эффективно функционировать (Мальта);

95.161 продолжать усилия по ускорению осуществления своих правовых и политических рамок в области защиты детей (Грузия);

- 95.162 обеспечить эффективное осуществление правовых положений о защите детей (Франция);
- 95.163 продолжать усилия по ускорению осуществления своих правовых и политических рамок в области защиты детей (Словакия);
- 95.164 обеспечить, чтобы все механизмы и государственные учреждения, уполномоченные в соответствии с Законом № 18/2017 о поощрении, защите и осуществлении прав ребенка, включая Управление народного защитника, получали надлежащее финансирование и ресурсы (Ирландия);
- 95.165 продолжать проводить учебные и информационно-просветительские мероприятия в области прав детей (Филиппины);
- 95.166 продолжать осуществлять политику систематической и эффективной борьбы с насилием в отношении детей (Чили);
- 95.167 продолжать осуществление информационно-просветительских программ и кампаний по борьбе с насилием во всех условиях и поощрять передовую практику урегулирования семейных конфликтов и позитивного воспитания детей (Словакия);
- 95.168 запретить телесные наказания в школах и государственных учреждениях (Кипр);
- 95.169 принять эффективные меры по борьбе с детской нищетой, детским рабством, принудительным трудом и сексуальной эксплуатацией детей (Бельгия);
- 95.170 продолжать усилия по борьбе с эксплуатацией детей в рамках национального плана действий по защите детей от экономической эксплуатации, включая безнадзорных детей (Бруней-Даруссалам);
- 95.171 обновить и укрепить нормативную и институциональную базу для защиты всех детей от рисков, связанных с использованием интернета (Мальдивские Острова);
- 95.172 прекратить практику временного помещения детей в специализированные учреждения и разработать и претворить в жизнь всеобъемлющую стратегию деинституционализации (Болгария);
- 95.173 осуществить свой план деинституционализации детей и воссоединить их со своими биологическими семьями или поместить их в учреждения семейного типа, обеспечив при этом защиту всех детей (Швейцария);
- 95.174 установить 18-летний возраст как минимальный допускаемый законом возраст для вступления в брак (Кипр);
- 95.175 ввести законодательный запрет на ранние детские браки и привлечь к ответственности лиц, нарушающих такой запрет (Российская Федерация);
- 95.176 активизировать усилия по предупреждению детских, ранних и принудительных браков и по борьбе с ними (Италия);
- 95.177 строго запретить детские браки, ввести уголовную ответственность за нарушение этого запрета и активизировать усилия по повышению осведомленности о детских браках (Словакия);
- 95.178 разработать на национальном уровне, особенно в сельских районах, целенаправленные политические меры, направленные на защиту детей от кровной мести (Хорватия);
- 95.179 продолжать уделять первоочередное внимание обеспечению полного осуществления прав детей, включая право на доступ к образованию, включая детей, причастных к кровной мести (Италия);
- 95.180 продолжать усилия правительства по обеспечению равного и недискриминационного обращения с лицами, принадлежащими к группам национальных меньшинств (Египет);
- 95.181 продолжать усилия по укреплению защиты меньшинств и борьбе с дискриминацией, в частности посредством принятия дополнительного законодательства, с тем чтобы сделать действующий закон о защите меньшинств эффективным и привести его в соответствие с международными стандартами в области прав человека (Германия);
- 95.182 принять дальнейшие меры для полного осуществления закона о защите национальных меньшинств в Албании, обеспечить защиту прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, включая их права на самоидентификацию, изучение родного языка и использование языка меньшинств (Болгария);
- 95.183 активизировать свои усилия по обеспечению эффективного применения закона о защите национальных меньшинств путем принятия дополнительных правовых положений (Швейцария);
- 95.184 пересмотреть закон о национальных меньшинствах и ввести в действие имплементирующее законодательство, с тем чтобы право на самоопределение не было ограничено использованием данных регистрации актов гражданского состояния в отношении этнической принадлежности (Греция);

95.185 продолжать совершенствовать существующие правовые рамки и стратегии, позволяющие обеспечить недискриминационный режим для национальных меньшинств, путем укрепления процесса широких консультаций с представителями меньшинств и с учетом рекомендаций, содержащихся в резолюции 2014 года Комитета министров Совета Европы (Румыния);

95.186 обеспечить, чтобы закон о переписи 2020 года не восстановил штраф за заявления о самоидентификации, которые не соответствуют данным регистрации актов гражданского состояния, и проработать соответствующие проблемы албанских меньшинств с помощью информационных кампаний (Греция);

95.187 рассмотреть вопрос об институциональной дискриминации в отношении представителей народности рома и принять меры для обеспечения равного доступа к медицинской помощи для женщин, девочек и детей из числа народности рома (Сирийская Арабская Республика);

95.188 рассмотреть вопрос о принятии целенаправленных мер для содействия доступу к документам, удостоверяющим личность, и к занятости для лиц, принадлежащих к меньшинствам, особенно рома и балканских египтян (Бразилия);

95.189 продолжать поощрять и защищать права инвалидов в соответствии со своими обязательствами по Конвенции о правах инвалидов (Литва);

95.190 продолжать усилия по улучшению положения инвалидов и обеспечению их полной интеграции в общество (Египет);

95.191 предпринять дальнейшие шаги по обеспечению доступности, оказанию социальных услуг и предоставлению социальной помощи всем инвалидам, особенно детям (Болгария);

95.192 содействовать полному осуществлению законодательства о доступе инвалидов к качественным медицинским услугам, образованию и занятости (Израиль);

95.193 обеспечить эффективное осуществление национального законодательства для решения структурных проблем в оказании социальных услуг и предоставлении доступа к качественным услугам в области образования и занятости для инвалидов (Индия);

95.194 гарантировать полное осуществление плана действий по защите прав инвалидов, тем самым обеспечивая право на инклюзивное образование для всех детей-инвалидов (Италия);

95.195 уважать права лиц с психическими и психосоциальными расстройствами в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов, в том числе путем борьбы с институционализацией, стигматизацией, насилием и чрезмерным применением медицинских препаратов, а также путем развития общинных медицинских услуг по охране психического здоровья, ориентированных на нужды людей и способствующих их интеграции в общество и уважению их свободного и осознанного согласия (Португалия);

95.196 принять дополнительные меры по защите мигрантов и просителей убежища (Ирак);

95.197 усилить меры по предотвращению безгражданства, особенно для групп, находящихся в уязвимом положении, содействуя процессу натурализации беженцев и представителей народности рома (Аргентина).

96. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

Приложение

[French Only]

Composition of the delegation

The delegation of Albania was headed by M^{me}. Artemis Dralo, Deputy Minister for Europe and Foreign Affairs, and composed of the following members:

- M^{me}. Ravesa Lleshi, Ambassadeur de l'Albanie auprès UNOG, Membre;
- M^{me}. Brunilda Peci (Minarolli), Ministère de l'Europe et des Affaires Étrangères, Direction des Organisations Internationales, Membre;
- M. Ilir Nezaj, Conseiller en charge des Droits de l'Homme près de la Mission de l'Albanie auprès UNOG, Membre;
- M^{me} Merita Xhafaj, DG, Direction générale des politiques et du développement de la santé et de la protection sociale, Ministère de la Santé et de la Protection sociale, Membre;
- M^{me} Mimoza Arbi, Directrice du service juridique, Parlement albanais, Membre;

- Mme Iva Seleri, Conseillère, juriste au Parlement albanais, Membre;
- M. Bekim Murati, DG, Agence de Soutien à la Gouvernance Locale, Ministère de l'Intérieur, Membre;
- M. Kujtim Luli, Bureau du Procureur général, Membre;
- Mme Alida Mici, Directrice, Direction de l'intégration, de la coordination, des accords et de l'assistance, Direction générale de la conformité réglementaire, de la santé et de la protection sociale, Ministère de la Santé et des Affaires Sociales, Membre;
- Mme Alma Tandili, Présidente de l'Agence Nationale pour les Droits et la Protection de l'Enfant, Membre;
- Mme Brunilda Dervishaj, Spécialiste, Secteur des politiques et stratégies pour l'inclusion sociale et l'égalité des genres, Direction des politiques et stratégies de développement pour la santé et la protection sociale, Ministère de la Santé et des Affaires Sociales, Membre;
- Mme Silvana Alimadhi, Responsable de la protection des mineurs et de la violence domestique, Direction générale de la police d'État, Membre;
- M. Lavdim Durbaku, Direction générale de la police d'État, Membre;
- Mme Dikensa Topi, Chef de secteur, Ministère de l'Education et des Sports Membre;
- Mme Flutura Agaj, Ministère de la Culture, Membre;
- Mme Jetmira Sula, Direction générale des prisons, Ministère de la Justice, Membre;
- M. Gramoz Sokolaj, DG, Agence de Soutien à la Gouvernance Locale, Ministère de l'Intérieur, Membre;
- Mme. Klodiana Kamberi, Commissaire à la protection contre la discrimination, Membre;
- Mme. Gloria Çarkaxhiu, Spécialiste, Direction générale de la codification et de l'harmonisation des législations, Ministère de la Justice, membre de la délégation.